

→ Madrid LGTBI

Galerías de arte de vanguardia, tiendas de moda a la última, restaurantes de cocina internacional y animadas terrazas inundan aquí cada calle y rincón, con una agitada vida, de día y de noche. Porque la noche aquí presume de ser una de las más divertidas.

Las zonas aledañas funden su energía y vitalidad con el barrio de Chueca y proponen al visitante una amplia y diversa oferta difícil de igualar. Es el caso de la calle Fuencarral -protagonista indiscutible del shopping en Madrid-, Malasaña -donde reside el corazón más indie de la ciudad, en el que se dan cita los creadores más emergentes- y Salesas, con un espíritu entre chic y bohemio.



Its very name evokes freedom and a warm welcome. Chueca is much more than a neighbourhood – it's held up as an example by the LGBTI movement the world over. It was the point of origin of what has become an unstoppable shift towards visibility, a way of life based on respect.

In recent years Madrid has become a top destination for LGBTI travellers, and it's easy to see why. Not only is it a first-class tourist and cultural destination but it's also a fun, welcoming, and respectful city where diversity is a defining feature of everyday life. The Madrid Pride festivities, the largest in Europe, are a good example of this. You live Madrid, but more than anything you feel it. It's always waiting with open arms: wherever you're from and whoever you love, Madrid loves you.

www.esmadrid.com/LGBT

In recent years Madrid has become a top destination for LGBTI travellers, and it's easy to see why. Not only is it a first-class tourist and cultural destination but it's also a fun, welcoming, and respectful city where diversity is a defining feature of everyday life. The Madrid Pride festivities, the largest in Europe, are a good example of this. You live Madrid, but more than anything you feel it. It's always waiting with open arms: wherever you're from and whoever you love, Madrid loves you.

www.esmadrid.com/LGBT

CHUECA

→ El barrio de la diversidad

→ A diverse neighbourhood

Su nombre evoca por sí solo libertad y bienvenida. Chueca es mucho más que un barrio, es todo un referente para el movimiento LGTBI en todo el mundo. Aquí se inició una tendencia hacia la visibilidad que ahora resulta imparable, una forma de vivir basada en el respeto. Hace algunas décadas comenzaron a instalarse en la zona bares, restaurantes y diferentes negocios, como librerías y tiendas de moda, especializados en el mundo LGTBI. Entre ellos, algunos que ya son todo un símbolo, como la librería Berkana, el antiguo café Figueroa o el local de espectáculos Black and White, entre otros. Su presencia, al principio, sorprendió a los vecinos de toda la vida, que han sido testigos privilegiados de la transformación de su barrio en epicentro de la tolerancia y modernidad. Un lugar donde se disfruta de un estilo de vida libre de prejuicios o exclusiones. El barrio es una de las zonas más cosmopolitas y vibrantes de Madrid. La plaza de Chueca es su centro neurálgico. También, la plaza de Pedro Zerolo, que desde 2015 lleva el nombre de uno de los activistas que más trabajó en defensa de los derechos de la comunidad LGTBI en España.

LAVAPIÉS Y LA LATINA / LAVAPIÉS & LA LATINA

Chueca es uno de los barrios más conocidos por el colectivo en el mundo entero, pero hay otras localizaciones que aportan mucho valor a la vida LGTBI de Madrid. Lavapiés y La Latina son dos barrios colindantes y multiculturales. Y también dos de los barrios más antiguos de la ciudad que, sin perder su sabor más castizo y tradicional,

se han convertido en un ejemplo de integración gracias a la rica diversidad étnica de sus calles.

Muchos nuevos locales LGTBI-friendly -entre ellos, Bar Atrial, El Perla Bar y La Sexta- han decidido abrir sus puertas en La Latina, el barrio más popular y divertido para los domingos madrileños en los que podrás bailar y disfrutar en horario de tarde. Lavapiés acoge, además, una interesante escena gay y lesbica alternativa, lo que demuestra el amplio abanico de espacios de diversidad en la ciudad.

As far as the LGBTI community is concerned, Chueca is one of the best known districts in the world, although lots of other places add considerable value to LGBTI life. Lavapiés and La Latina are two adjacent, multicultural districts that also happen to be two of the city's oldest neighbourhoods. Thanks to the rich ethnic diversity of their streets and without ever losing their more authentic and traditional flavour, they have both become examples of integration.

Bar Atrial, El Perla Bar and La Sexta are some of the many new LGBTI-friendly venues that have decided to open for business in La Latina, Madrid's most popular and fun neighbourhood where you can spend a carefree Sunday afternoon dancing and enjoying yourself. Lavapiés is also home to an interesting alternative gay and lesbian scene, which demonstrates the wide range of spaces that are open to diversity in the city.

EL MEJOR ORGULLO DEL MUNDO

THE BEST PRIDE IN THE WORLD

INFO: Finales de junio-principios de julio / Late June-early July
WEB: www.madridorgullo.com

La Semana del Orgullo es una de las citas imprescindibles de la agenda de Madrid. Un evento en el que la ciudad entera se vuelca y todo el mundo sale a la calle para disfrutar de unos días de reivindicación y alegría. Es la gran fiesta de la ciudad y el evento LGTBI más multitudinario de Europa, considerado uno de los mejores del mundo, por la diversidad de eventos y, sobre todo, por su gran manifestación, que congrega cada año a más de un millón y medio de personas en las calles del centro de Madrid para seguir luchando por los derechos LGTBI en España y en todo el mundo.

The neighbourhood is one of Madrid's most cosmopolitan and vibrant areas. Its main nerve centre is Plaza de Chueca, and another hotspot is Plaza de Pedro Zerolo, which was renamed in 2015 in honour of one of the activists who worked the hardest to protect the rights of the LGBTI community in Spain. The neighbourhood is teeming with avant-garde art galleries, the trendiest shops around, restaurants serving international cuisine and lively outdoor bars and cafés. It bustles with life both during the day and after the sun goes down, and boasts some of the most entertaining nightlife in town.

Pride Week is one of the must-see events in Madrid's calendar. An event the entire city gets involved in, with everyone taking to the streets to enjoy a few days of social demands and enjoyment. This is the city's biggest party and the most multitudinous LGBTI event in Europe, considered one of the best in the world on account of the incredible range of events and, above all, the big parade which attracts more than a million and a half people onto the streets of the centre of Madrid each year, to continue the fight for LGBTI rights in Spain and around the world.

The energy and vitality of the surrounding neighbourhoods combine with that of Chueca to offer visitors a broad and varied range of options that's difficult to match. Calle Fuencarral, for example, is indisputably Madrid's main shopping thoroughfare, Malasaña is the heart of the city's indie scene and home to up-and-coming creative artists, and Salesas has a spirit that lies somewhere between chic and bohemian.



CALENDARIO EVENTOS LGTBI

LGBTI EVENTS CALENDAR

→ Orgullo Madrid 2019

→ Madrid Pride 2019

INFO: 28 junio-7 julio / 28 June-7 July
WEB: www.madridorgullo.com

La ciudad de Madrid celebra en 2019 el mayor orgullo LGTBI de Europa y uno de los más populares del mundo, 10 días repletos de conciertos, festivales culturales, actividades sociales y deportivas. Es el mayor evento de la ciudad que cada año congrega a más de un millón de personas en una gran celebración de la diversidad. La gran manifestación tendrá lugar el sábado 6 de julio a partir de las 18:00 h.

In 2019, the city of Madrid will be holding Europe's largest LGBTI Pride event and one of the most popular in the world, 10 days of concerts, festivals, and cultural, social and sporting activities. It is the biggest annual event in the city, bringing together more than one million people in a great celebration of diversity. The parade will take place on Saturday, 6 July from 6pm.



→ Gayday Madrid

INFO: Septiembre / September
WEB: www.gaydaymadrid.es

El Parque de Atracciones de Madrid acoge el día de la diversidad en el que lesbianas, gays, transexuales y bisexuales (LGTB), sus familias y amigos pueden disfrutar de una jornada multicolor en un ambiente festivo e inclusivo.

Madrid's Parque de Atracciones amusement park hosts this day of diversity when lesbian, gay, bisexual, and transsexual (LGBT) individuals as well as their friends and families can enjoy a rainbow-coloured day in a festive and inclusive atmosphere.



→ Lesgaicinemad

INFO: Noviembre / November
WEB: www.lesgaicinemad.com

Los amantes de las queer movies tienen una cita. Lo mejor del cine dirigido por miembros del colectivo o con temática LGTBI se concentra durante más de una semana en uno de los festivales más completos del circuito.

A must for queer movie fans. The best gay-themed films and films directed by members of the LGBTI community are screened for over a week at one of the most comprehensive festivals on the circuit.

→ Amor diverso. Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

→ Inclusive Love. Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

INFO: Todo el año / All year
WEB: www.museothyssen.org/visita/recorridos-tematicos/amor-diverso

Recorrido con audioguía sobre temas, iconografía y personajes relacionados con la cultura, la sensibilidad y la experiencia del colectivo LGTBI que han estado presentes en el arte, a veces de manera casi invisible. *Amor diverso* propone un recorrido desde Bronzino a Hockney con una mirada diferente para abordar conceptos como identidad y orientación sexual.

A route that can be followed with an audio guide, on themes, iconography, and characters related to the culture, sensitivity, and experience of the LGBTI community, that have always been present in art, albeit sometimes in an almost invisible way. *Inclusive Love* takes us on a journey from Bronzino to Hockney that offers a different gaze, in order to address such concepts as identity and sexual orientation.



→ Madbear Madrid

INFO: Diciembre / December
WEB: www.madbear.org/madbear.html

El festival MadBear es uno de los más importantes encuentros internacionales de osos que reúne a miles de personas cada año en Madrid.

The MadBear festival is one of the biggest international gatherings for bears. Thousands of people attend the festival in Madrid every year.

CLUBS Y FIESTAS SEMANALES

CLUBS AND WEEKLY PARTIES

→ Baila Cariño!

Isabel la Católica, 6
METRO: Santo Domingo
WEB: facebook.com/bailacarino

Uno de los clubes más grandes en el centro de la ciudad. Música pop y comercial todos los sábados.

One of the biggest clubs in the city centre. Commercial and pop music every Saturday.

→ Cuenca Club

Ventura Rodríguez-Martín de los Heros
METRO: Plaza de España
WEB: facebook.com/CUENCAclub

Una sesión para un público joven. Música variada, todos los viernes y sábados en la sala Pirandello.

One of the sessions in the area that draws a younger crowd. Varied music, every Friday and Saturday in Sala Pirandello.

→ Bearbie

Plaza de Pedro Zerolo, 2
METRO: Chueca
Web: facebook.com/BearbieMadrid

Todos los viernes y sábados, sesión bear-friendly de música disco y pop en Chueca.

Every Friday and Saturday, a bear session with disco and pop music in Chueca.

→ Ultrapop

Tetuán, 27
METRO: Gran Vía
Web: www.facebook.com/ultrapopmadrid

Sesión de viernes organizada por La Prohibida con música pop, comercial y actuaciones. Se celebra en la sala Boite que también alberga fiestas todos los sábados.

Friday sessions organised by La Prohibida with commercial and pop music and performances. Held in the Boite club which hosts parties on Saturdays.



→ DLRO live

Pelayo, 59
METRO: Chueca
Web: facebook.com/dlrolivechueca

Club que ofrece cada día de la semana diferentes shows, con música comercial.

A club that puts on different shows every day of the week, with commercial music.

→ Kluster

Covarrubias, 42
METRO: Iglesia
Web: instagram.com/klustermadrid

Todos los sábados. Para los amantes de la música house y techno.

A must for lovers of house and techno music held every Saturday.

→ Be Yourself @Republik Club

Puebla, 6
METRO: Gran Vía, Chueca
Web: facebook.com/BeYourselfMadrid

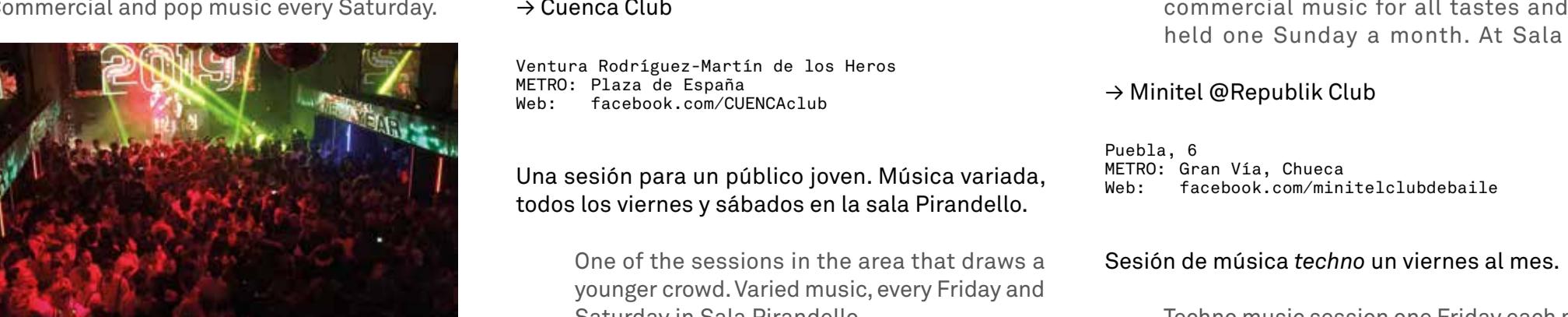
Sesión house-pop todos los jueves.

House-pop sessions every Thursday.

→ Churros con chocolate

Plaza de Tirso de Molina, 1
METRO: Tirso de Molina
Web: facebook.com/Churros-con-Chocolate

Un domingo al mes, una de las sesiones más divertidas del colectivo en el Teatro Barceló. Diferentes salas con música pop, comercial, funky y techno. Shows y actuaciones especiales.



FIESTAS ESPECIALES

SPECIAL FESTIVITIES

→ We Party

Web: www.wepartyontour.com

Se trata de la promotora de eventos LGTBI, nacida en Madrid, más conocida del mundo que organiza eventos en festividades especiales. De reseñar son los dos grandes festivales que organizan a lo largo del año: We Party Gay Pride Festival, con motivo de las fiestas del Orgullo, y We Party New Year Festival en Navidad.

This is the world's best-known, Madrid-based LGBTI event promoter that organises events during special festivities. Well worth mentioning are the two major festivals they organise during the year: the We Party Gay Pride Festival, designed to coincide with the Pride festivities, and the We Party New Year Festival at Christmas.



→ Tanga Party

Barceló, 11
METRO: Tribunal
Web: facebook.com/tangapartymadrid

Un domingo al mes, una de las fiestas más populares del colectivo en el Teatro Barceló. Diferentes salas con música pop, comercial, funky y techno. Shows y actuaciones especiales.

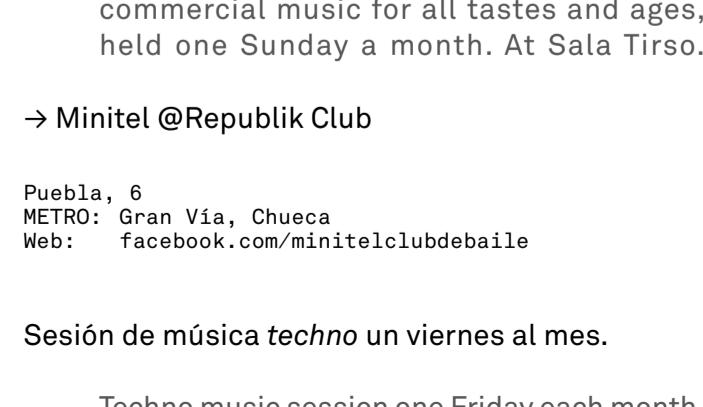
One Sunday a month, one of the community's most popular parties takes place at the Barceló Theatre. Different rooms with pop, commercial, funky, and techno music. Shows and special performances.



→ Minitel @Republik Club

Puebla, 6
METRO: Gran Vía, Chueca
Web: facebook.com/minitelclubdebale

Un domingo al mes, una de las sesiones más divertidas de la capital con música comercial para todos los gustos y épocas. En la Sala Tirso.



One of the most enjoyable sessions with commercial music for all tastes and ages, held one Sunday a month. At Sala Tirso.

→ Sesión de música techno un viernes al mes.

Techno music session one Friday each month.

WHOEVER
YOU LOVE,
MADRID
LOVES
you



MADRID
→LGBTI

ES/EN

ma
drid

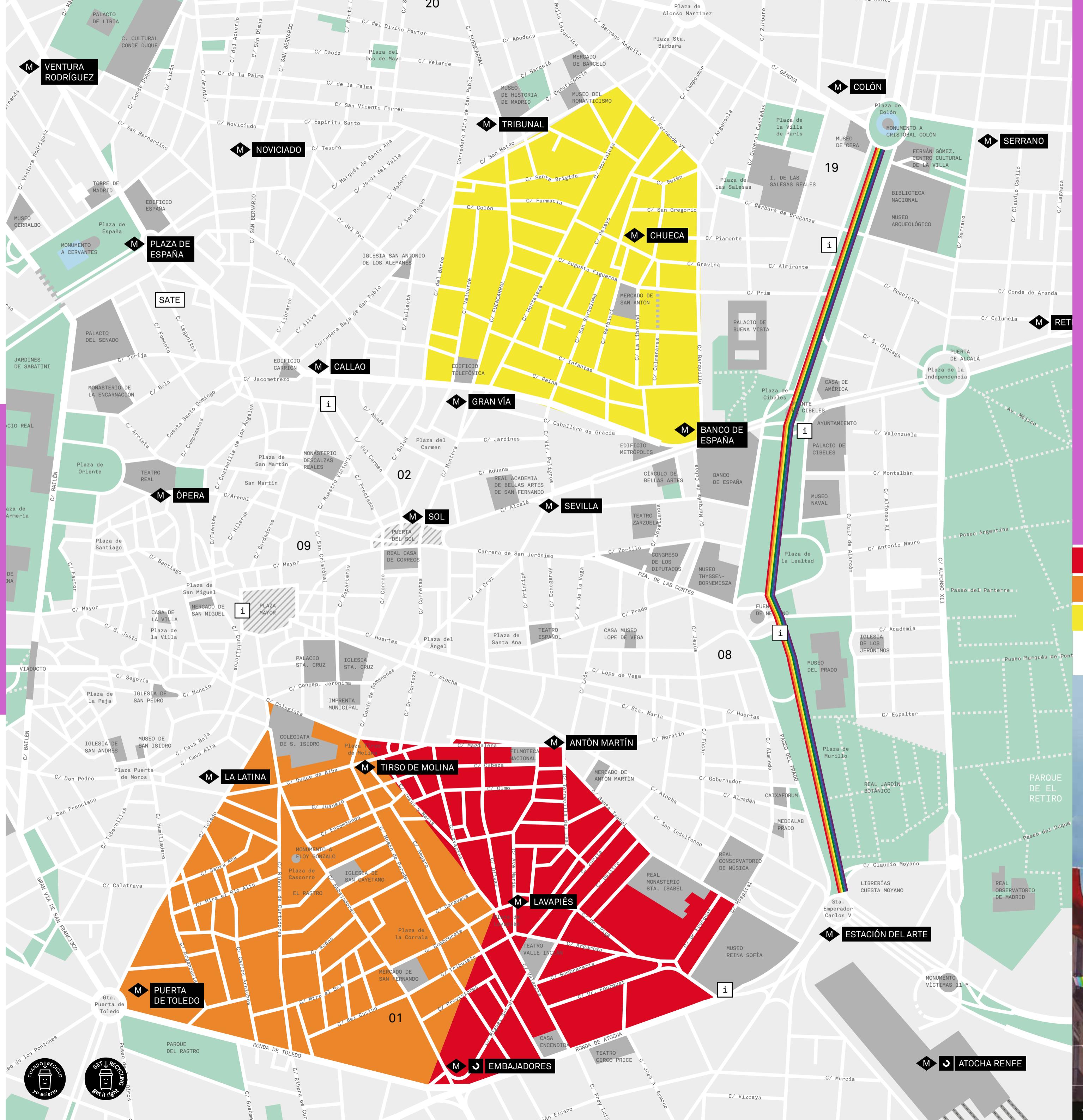
EL
AVILES
MADRID
VIAJES
A
MADRID



LGBTI

ES/EN

ma
drid



ASOCIACIONES LGTBI

LGBTI ASSOCIATIONS

→ COGAM. Colectivo LGTBI de Madrid

→ COGAM Madrid LGBT Collective

INFO: (+34) 91 522 45 17

WEB: www.cogam.es

→ FELGTBI

INFO: (+34) 91 360 46 05

WEB: www.felgtbi.org

Federación estatal de Lesbianas, Gays, Transexuales y Bisexuales.

National Federation of Lesbians, Gays, Transsexuals, and Bisexuals.

→ ARCÓPOLI

WEB: www.arcopoli.org

Asociación LGTBI de la Universidad Complutense y Politécnica de Madrid.

LGBT Association of the Complutense and Technical Universities of Madrid.

→ Fundación Triángulo

INFO: (+34) 91 593 05 40

WEB: www.fundaciontriangulo.org

→ Transexualia

WEB: www.transexualia.org

Asociación española de transexuales.

Spanish Transsexuals Association.

01. Lavapiés

02. La Latina

03. Chueca

04. Recorrido de la Manifestación del Orgullo

LGBT Parade Route

vuelve a Madrid
www.vuelveamadrid.com

DESCUBRE EL PROGRAMA DE FIDELIZACIÓN
DE LA CIUDAD DE MADRID // DISCOVER THE LOYALTY
PROGRAMME OF THE CITY OF MADRID.

REGÍSTRATE Y OBTÉN GRATIS 200 PUNTOS MADRID
PARA DISFRUTAR EN MÁS DE 150 PLANES // SIGN UP AND RECEIVE
200 PUNTOS MADRID AS A WELCOME GIFT TO ENJOY
MORE THAN 150 PLANS.

INFORMACIÓN PRÁCTICA

PRACTICAL INFORMATION



→ Agenda cultural

→ Cultural calendar

Para estar al día de todas las exposiciones, espectáculos y otros eventos que tienen lugar en la ciudad, visita www.esmadrid.com

To stay up to date with all the exhibitions, shows, and other events taking place in the city, visit www.esmadrid.com



→ Puntos de Información Turística en el Centro

→ Tourist Information Points in the city centre

- Centro de Turismo Plaza Mayor. Plaza Mayor, 27 (Casa de la Panadería)

Plaza Mayor Tourist Information Centre. Plaza Mayor, 27 (Casa de la Panadería)

- Punto de información Turística Paseo del Prado. Plaza de Cánovas del Castillo

Paseo del Prado Tourist Information Point. Plaza de Cánovas del Castillo

- Punto de información Turística Atocha. Santa Isabel, 52 (junto al Museo Reina Sofía)

Atocha Tourist Information Point. Santa Isabel, 52 (adjacent to the Reina Sofia Museum)

- Punto de información Turística Plaza de Callao. Plaza de Callao, s/n

Plaza de Callao Tourist Information Point. Plaza de Callao, s/n

- Punto de información Turística Recoletos-Colón. Paseo de Recoletos, 23

Recoletos-Colón Tourist Information Point. Paseo de Recoletos, 23

→ Unidad de la Policía Municipal de Gestión de la Diversidad.

Municipal Police Diversity Management Unit

INFO: (+34) 91 588 08 24 - (+34) 606 69 09 70
(WhatsApp)

→ Emergencias.

→ Emergencies.

INFO: 112